



**Konformitätserklärung**  
gemäß Richtlinie 97/23/EG, Anhang VII  
*Conformity explanation according to Guideline 97/23/EG, Supplement VII*  
*Explication conformité correspondant Règlement 97/23/EG, Annexe VII*

**KE15-200250**  
Blatt 1 von 1

<b>Hydrospeicher</b>	<b>Accumulator</b>	<b>Accumulateur</b>	
Typ.....	Type.....	Type.....	D2,0-250
Fabrik-Nummer.....	Serial number.....	Numéro de fabrication.....	0001 bis 99.999
Rauminhalt.....	Volume.....	Volume .....	V 2,0 L
Auslegungsdruck.....	Calculated pressure.....	Pression de calcul.....	PS 250 BAR
Auslegungstemperatur...	Calculated temperature...	Température de calcul..	TS 80°C
Werkstoff.....	Material .....	matériel .....	entsprechend Angewandter Richtlinien <i>according to applied guidelines / conforme règlements appliqués</i>
Baujahr.....	Year of manufacture.....	Année de fabrication...	Siehe Prägung auf Hydrospeicher <i>See stamping on the accumulator / Voir marque sur l'accumulateur</i>
Beschickungsgut.....	Working fluid.....	Fluide contenu.....	Mineralöl <i>Mineraloil / Huile minérale</i>
Sicherheitsventile.....	Security valve.....	Valve de sécurité.....	Nicht im Lieferumfang enthalten <i>Not included in the delivery capacity</i> <i>Ne pas incluse dans la quantité livrée</i>
Angewandte Richtlinien..	<i>Applied guidelines.....</i>	<i>Règlements appliqués</i>	AD 2000-Regelwerk Druckgeräteverordnung - 14. GSGV

Verwendetes Konformitätsbewertungsmodul: **Kategorie II, Modul D1**  
*Applied conformity-evaluation-module* *Category II, module D1*  
*Module d'estimation de conformité* *Catégorie II, module D1*

<b>Konstruktion</b> <i>Design Construction</i>	Name/Adresse	Integral Accumulator GmbH & Co.KG
Verantwortliche Prüfstelle	Name / address:	Sinziger Straße 47
<i>Responsible testing office</i>	Nom /adresse:	53424 Remagen
<i>Responsable de l'examen</i>		

<b>Herstellung</b> <i>Manufacture Production</i>	Name/Adresse:	Integral Accumulator GmbH & Co.KG
Verantwortliche Prüfstelle	Name / address:	Sinziger Straße 47
für Herstellung und Prüfung	Nom /adresse:	53424 Remagen
<i>Responsible testing agency for manufacture and examination</i>		
<i>Responsable agence pour production et examen</i>		

<b>QM-System</b> <i>Quality system Système de qualité</i>	Name/Adresse:	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Verantwortliche Prüfstelle	Name / address:	TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
für die Zertifizierung des	Nom /adresse:	51105 Köln
QS-Systems des Herstellers	Identifikations-Nr.:	0035
<i>Responsible testing agency for the certification of the manufacturer's quality system.</i>	Identification number:	
<i>Responsable agence de la certification du système de qualité.</i>	Numéro d'identification:	
	Zertifikations-Nr.:	01 202 317 / Q-000002
	Certificate number:	
	Numéro de certification	

Der unterzeichnende Hersteller bescheinigt hiermit:  
Konstruktion, Herstellung und Prüfung dieses Druckbehälters entsprechen den Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 29.Mai 1997

*The signing manufacturer certifies hereby:  
Construction, manufacture and examination of this accumulator correspond to the requests of the Guideline 97/23/EG of the European Parliament and the Council of 29 May 1997*

*Le producteur signant atteste par ceci:  
Conception, fabrication et l'épreuve de l'accumulateur correspond aux exigences de Règlement 97/23/EG du Parlement Européen et du Conseil daté du 29 mai 1997*

Integral Accumulator GmbH & Co.KG                      Remagen, 07.01.2009  
Sinziger Straße 47  
53424 Remagen

Klaus Guntermann  
Leiter QM-System  
Manager Quality system  
Chef du système de qualité

Index	AM	Datum	Name
d	204-15-03	03.11.2003	Lembke
e	19-15-04	30.01.2004	Lembke
f	38-15-06	20.02.2006	Held

Index	AM	Datum	Name
g	267-15-08	04.04.2008	Schäfer
h	433-15-08	07.01.2009	Schäfer